

¿Qué tal? Buenos días, buenas tardes o buenas noches según en dónde estés o a la hora en la que nos escuches.

En estos 5 minutos de español a la mitad de la semana vamos a hablar de dos verbos muy comunes en el español hablado en Latinoamérica.

De seguro que los escuchaste alguna vez

¿Checaste todos los verbos que analizamos en los 5 minutos de español?

Did you check all the verbs we analyzed in the 5 minutes of Spanish?

Le preguntas algo por teléfono a un compañero de trabajo y te responde: Lo checo y te llamo.

I'll check it and I will get back to you.

En la gasolinera: Le checo el aceite / **Do I check the oil?**

Voy a checar si tengo todos los puntos en mi declaración de impuestos

I'm going to check if I have all the items on my tax return.

Checar o chequear viene del inglés to check, está aceptado como verbo que significa examinar, controlar, revisar y también hacerse un chequeo médico. En México se dice checar en el resto de América Latina chequear.

No se recomienda usarlo en el español escrito ya que se puede decir revisar o corroborar.

Ahora hay que checarsé la temperatura antes de entrar en las oficinas.

Now you have to check your temperature before entering the offices.

Tienes que checar lo siguiente: ¡qué fácil es este verbo checar! ¡A poco no! Igualito que en inglés
You have to check the following thing: how easy this verb, checar, is! Just like in English!

No te olvides de checar los e-mails y de escucharnos.

¿Dijiste dos verbos, uno es checar y el otro?

El otro verbo es chocar, estamos para la ch hoy.

La palabra chocar tiene el significado de “golpe de dos cuerpos” y se piensa que es de origen francés o germánico.

Los dos carros chocaron en la esquina

The two cars collided at the corner

¿Chocaste alguna vez con una puerta de vidrio?

Have you ever crashed into a glass door?

Otro significado de chocar es estar en desacuerdo dos personas o cosas.

Pedro es un muchacho muy inteligente pero choca mucho con su padre, es una lástima.

Pedro is a very intelligent boy but he comes up against with his father a lot, it's a pity.

Otro significado es darse la mano, pero...esto lo podríamos dejar de lado ya que en tiempos de pandemia tenemos que saludarnos con la mirada.

Another meaning is to shake hands, but...we could leave this aside since in times of pandemic we have to greet each other with our eyes.



Lo que si podemos es chocar las copas para brindar
What we can do is to clink glasses to toast. ¡Salud!

Otro uso de chocar es cuando alguien o algo resulta molesto o incómodo
Me choca que me pregunten la edad
I'm shocked when someone asks me my age

Me choca la forma de hablar de esa persona es desagradable
I'm shocked by the way that person talks, it's unpleasant.

Muchas veces las cosas que te chocan o te molestan de otra persona reflejan lo que tú haces, tus propias limitaciones.
Por ejemplo, con el hijo con el que tienes más problemas, por lo general es el más parecido a ti

Por eso hay un dicho que tiene mucho de verdad:
“Lo que te choca, te checa”
El defecto que te molesta en el otro es el que tú tienes.
The defect that bothers you in the other is the one you have.

Muchas gracias por llegar hasta aquí en el podcast.

Si te gustó coméntalo con tus amigos
Checa SpanishUp2U, sigue este [link](#) y practica español con nosotros.



KemajTravel

Hasta pronto, nos vemos en alguna clase, en nuestros talleres o el próximo miércoles.

Hasta pronto

Chau chau.